

## **„Krippenspiel online“ an Heiligabend**

Weihnachten ist auch dieses Jahr anders und es wird leider wieder keine Kinderkrippenfeiern in den Kirchen geben.

**Heiligabend ab 17 Uhr „Krippenspiel online“  
aus Ballrechten Dottingen**

Sie finden den Link auf unserer Homepage  
[www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de](http://www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de)

Wir wünschen allen einen gesegneten Heiligen Abend  
im Kreise Eurer Familien



## NOTRUF- BEREITSCHAFTSDIENSTE DER ÄRZTE & APOTHEKEN

Für alle Notfalldienste gilt an Wochenenden und Feiertagen  
rund um die Uhr, an Werktagen 18.00 - 08.00 Uhr

### POLIZEI

Notruf (Überfall, Verkehrsunfall) 110  
Polizeiposten Heitersheim 5076733

### FEUERWEHR 112

Feuerwehrkommandant Marc Eberlin 694542  
Stellv. Kommandant Markus Karrer 0172/6270378

### WICHTIGE TELEFONNUMMERN

#### Ärztlicher Notfalldienst

von Samstag 8.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr 116 117

#### Notarzt

Unfallrettungsdienst und Krankentransporte: 112  
DRK-Kreisverband Müllheim Rettungswachen Müllheim - Bad  
Krozingen - Kandern

#### Zahnärztlicher Notfalldienst

In dringenden Fällen ist der zahnärztliche Notfalldienst  
(Sprechstunde in der Praxis von 10.00 bis 11.00 Uhr) unter der  
Rufnummer (DRK Freiburg) zu erfahren 01803 222555-40

#### Tierärztlicher Notdienst

Markgräflerland 07631/36536

#### Vergiftungs-Info-Zentrale

0761/19240

**Verbandswassermeister** Michael Schlegel Tel. 07634/40215  
Notdienst: Tel. 07634/40251

**Pflegestützpunkt Südlicher Breisgau** 07633/8090856

**Sozialstation Südlicher Breisgau** 07633/12219

### STÖRUNGSSTELLE

#### Energieversorgung badenova

Stördienst Gasversorgung 0800 2 767 767

#### Strom

Energiedienst Netze GmbH 07623/ 92-1800  
Störungsnummer 07623/ 92-1818

### BÜRGERMEISTERAMT

Telefon 07634 5617-0  
Fax 07634 5617-99

www.ballrechten-dottingen.de  
gemeinde@ballrechten-dottingen.de

Christina Andreano	Bürgeramt, Standesamt	5617-11
Heike Schopferer	Sekretariat, Tourist-Info, Amtsblatt	5617-12
Ines Häring	Hauptamt, Bauamt	5617-13
Patrick Becker	Bürgermeister	5617-14
Carina Langer	Gemeindekasse	5617-15
Sara Ardel	Rechnungsamt	5617-16
Sabine Schropp	Rechnungsamt	5617-29
Nicola Seywald	Steueramt	5617-18
Stefanie Brenn	Mitarbeiterin	5617-17
Susanne Hofmann	Bauamt, Flüchtlinge	5617-28

#### Unsere Öffnungszeiten:

Montag - Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr  
Montag: 14.00 - 16.00 Uhr  
Mittwoch: 14.00 - 18.00 Uhr

### WERTSTOFFANNAHMETERMINE AUF DEM BAU- UND RECYCLINGHOF

Freitags: 17:00 Uhr - 19:00 Uhr  
Samstags: 09:00 Uhr - 11:00 Uhr  
Bitte beachten Sie:  
Die Kontaktbeschränkungen sind weiterhin gültig!

### NÄCHSTE LEERUNGEN

Gelber Sack: Donnerstag, 09.12.2021  
Biotonne: Mittwoch, 15.12.2021  
Restmüll: Freitag, 17.12.2021

### ÖFFNUNGSZEITEN DER SCHNITTGUT - SAMMELSTELLE SULZBURG

November bis Februar: Freitag 15.00 - 16.30 Uhr  
Samstag 14.00 - 16.00 Uhr

### APOTHEKENNOTDIENST

Donnerstag, 16.12.2021  
**Zollmatten-Apotheke**, Poststr. 22  
Heitersheim, Tel. 07634/510511  
**Blauen-Apotheke**, Freiburger Str. 15  
Schliengen, Tel. 07635/8262575

Freitag, 17.12.2021  
**Batzberg Apotheke**, Basler Str. 82  
Schallstadt, Tel. 07664/60180  
**Apotheke am Zöllinplatz**, Zöllinplatz 4  
Badenweiler, Tel. 07632/891576

Samstag, 18.12.2021  
**Maltaser-Apotheke**, Im Stühlinger 16  
Heitersheim, Tel. 07634/2039  
**Fohmann'sche Apotheke**, Eisenbahnstr. 13  
Schliengen, Tel. 07635/556

Sonntag, 19.12.2021  
**Hebel-Apotheke**, Werderstr. 31a  
Müllheim, Tel. 07631/2253  
**Schneckenal-Apotheke**, Schwabenmatten 3  
Pfaffenweiler, Tel. 07664/600900

Montag, 20.12.2021  
**Katharina-Barbara-Apotheke**, Hauptstr. 48  
Sulzburg, Tel. 07634/8228  
**Die Rhein-Apotheke**, Schlüsselstr. 4  
Neuenburg, Tel. 07631/7710

Dienstag, 21.12.2021  
**Rats-Apotheke**, Lammplatz 11  
Bad Krozingen, Tel. 07633/3790

Mittwoch, 22.12.2021  
**Hardt-Apotheke**, Schwarzwaldstr. 16a  
Hartheim, Tel. 07633/13355  
**Markgrafen-Apotheke**, Waldweg 2  
Badenweiler, Tel. 07632/376

### IMPRESSUM

**Herausgeber:** Gemeindeverwaltung Ballrechten-Dottingen

**Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil:**  
Bürgermeister Patrick Becker o.V.i.D.

**Verantwortlich für die Fraktionsmitteilungen:**

Die jeweilige Fraktion bzw. die/der Vorsitzende der jeweiligen Fraktion

**Verantwortlich für die Kirchen- und Vereinsmitteilungen:**

Die jeweilige Kirche bzw. die/der Vorsitzende des jeweiligen Vereins.  
Für die Veröffentlichung von Vereins- und anderen Mitteilungen wird keine  
Gewähr übernommen.

**Für den Anzeigenteil/Druck und Verlag:**

Primo Verlagsdruck, Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Str. 45,  
78333 Stockach, Tel.: 07771/9317-11, Fax: 07771/9317-40,  
Email: anzeigen@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Einladung zur öffentlichen Gemeinderatssitzung

Zur Gemeinderatssitzung lade ich Sie herzlich ein auf **Donnerstag, den 16.12.2021, 19.00 Uhr, in die Castellberghalle.**

Die Tagesordnung im öffentlichen Teil:

- TOP 1 Anliegen und Anfragen der Bürgerschaft
- TOP 2 Vermarktung der Bauplätze im Baugebiet „Holzweg IV“
- TOP 3 Erarbeitung von Vergabekriterien für die Bauplätze im Baugebiet „Holzweg IV“
- TOP 4 Bericht von Schulsozialarbeiter Julian Riesterer und Jugendreferent Carsten Meurer
- TOP 5 Beschluss Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2022
- TOP 6 Haushaltskonsolidierungskonzept 2022
- TOP 7 Satzung über die Aufhebung der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Erstattung von Gutachten durch den Gutachterausschuss
- TOP 8 Verschiedenes und Informationen der Verwaltung
- TOP 9 Anträge und Anfragen aus dem Gemeinderat
- TOP 10 Anliegen und Anfragen der Bürgerschaft

Mit freundlichen Grüßen

Patrick Becker  
Bürgermeister

### Öffentliche Bekanntmachung:

#### 1. Änderung des Vorhaben- und Erschließungsplanes „Obere Neumatten“

#### 1. Änderung des Vorhaben- und Erschließungsplanes nach §13a BauGB

**Beschluss zur Durchführung der Offenlage nach §3 Abs. 2 BauGB sowie Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange nach §4 Abs. 2 BauGB der 1. Änderung des Vorhaben- und Erschließungsplanes „Obere Neumatten“ im beschleunigten Verfahren nach §13a BauGB**

Der Gemeinderat hat in seiner öffentlichen Sitzung am 18. November 2021 aufgrund von §2 Abs. 1 BauGB die 1. Änderung des Vorhaben- und Erschließungsplanes „Obere Neumatten“ nach §13a BauGB beschlossen. In gleicher Sitzung wurde der Entwurf der 1. Änderung des Vorhaben- und Erschließungsplanes „Obere Neumatten“ gebilligt und beschlossen die Offenlage nach §3 Abs. 2 BauGB durchzuführen. Die 1. Änderung des Vorhaben- und Erschließungsplanes „Obere Neumatten“ wird im beschleunigten Verfahren gem. §13a BauGB ohne Durchführung einer Umweltprüfung durchgeführt.

Der Geltungsbereich umfasst eine Teilfläche des Grundstückes Flst. Nr. 1778. Die Abgrenzung des Geltungsbereichs

ist im nachfolgenden Kartenausschnitt dargestellt:

Bitte Karte einfügen

Der Entwurf der 1. Änderung des Vorhaben- und Erschließungsplanes „Obere Neumatten“ (Deckblatt zur Planzeichnung) liegt gemeinsamen mit der Begründung vom 09.11.2021 in der Zeit

**vom 23.12.2021 bis einschließlich 28.01.2022**  
(Auslegungsfrist)

im Rathaus Ballrechten-Dottingen, Bauamt, Alfred-Löffler-Straße 1, vor Zimmer 4 in 79282 Ballrechten-Dottingen während den üblichen Dienststunden (Mo.-Fr. 8-12 Uhr, Mo. 14-16 Uhr, Mi. 14-18 Uhr) zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Die Unterlagen sind während der Auslegungsfrist auch auf der Homepage der Gemeinde unter folgendem Link einsehbar:

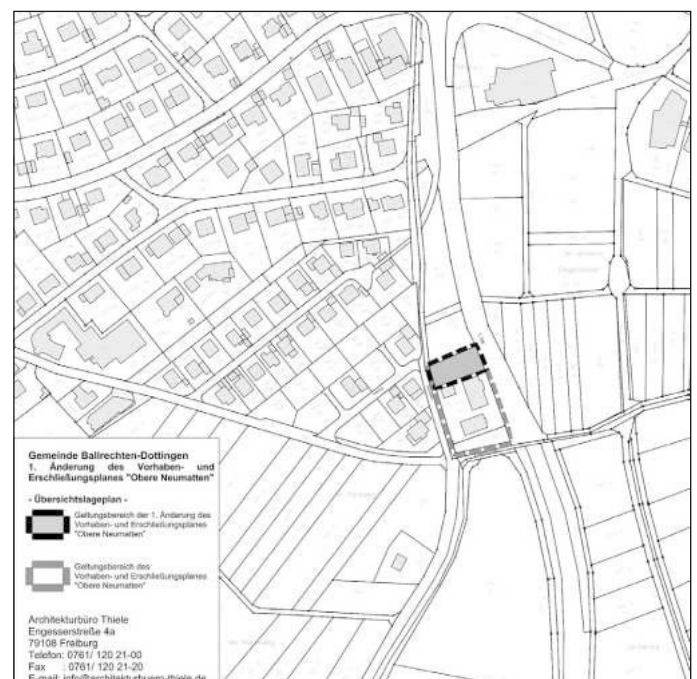
<https://www.ballrechten-dottingen.de/Aktuelles/Aktuelle-Meldungen>

Mit der 1. Änderung des Vorhaben- und Erschließungsplanes „Obere Neumatten“ werden die planungsrechtlichen Voraussetzungen für die notwendige Schaffung von Wohnraum geschaffen.

Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen zu dem Entwurf der 1. Änderung des Vorhaben- und Erschließungsplanes „Obere Neumatten“ schriftlich oder zur Niederschrift vorgetragen werden. Wir weisen darauf hin, dass nicht fristgemäße abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über die 1. Änderung des Vorhaben- und Erschließungsplanes „Obere Neumatten“ unberücksichtigt bleiben können. Ferner wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag auf Normenkontrolle nach § 47 VwGO unzulässig ist, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Beteiligung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber geltend gemacht hätten werden können.

Ballrechten-Dottingen, den 15.12.2021

Patrick Becker  
Bürgermeister







## Redaktionsschluss für die Weihnachtsausgabe und das erste Blättle 2022

Das letzte Blättle im Jahre 2021 erscheint am Mittwoch, 22.12.2021. Redaktionsschluss ist Freitag, 17.12.2021, 11.00 Uhr.

Zwischen Weihnachten und Neujahr erscheint kein Amtsblatt.

Das erste Blättle im Jahr 2022 erhalten wir am Mittwoch, 12.01.2022. Redaktionsschluss hierfür ist Mittwoch, 05.01.2022, 11.00 Uhr.

Verspätet eingehende Beiträge können nicht mehr berücksichtigt werden!

Wir bitten um Beachtung!

Ihre Gemeindeverwaltung

## Bitte beachten!

Die Öffnungszeiten des Bauhofes/Recyclinghofes Ballrechten-Dottingen an Weihnachten/Neujahr gestalten sich wie folgt:

- Freitag: 24.12.2021 geschlossen
- Samstag: 25.12.2021 geschlossen
- Freitag: **31.12.2021 14.00 Uhr - 16.00 Uhr**
- Samstag: 01.01.2022 geschlossen

Grünschnitt-Sammelstelle in Sulzburg hat geöffnet wie folgt:

am 23.12.2021 von 14.00 - 16.00 Uhr  
am 30.12.2021 von 14.00 - 16.00 Uhr  
Geschlossen: Freitag, 24.12.2021 Freitag, 31.12.2021

Die Öffnungszeiten der Entsorgungseinrichtungen des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald an Weihnachten/Neujahr gestalten sich wie folgt:

- Das **Regionale Abfallzentrum Breisgau** ist vom 24.12.2021 02.01.2022 geschlossen.
- Die **Erdaushubdeponie Bollschweil** ist vom 23.12.21 09.01.2022 geschlossen.
- Die **Breisgau Kompost GmbH in Müllheim** ist vom 24.12.2021 06.01.2022 geschlossen.
- Die **TREA Breisgau in Eschbach** ist zu folgenden Zeiten geöffnet:  
24.12.2021: 7 - 12 Uhr  
27.12.2021 - 30.12.2021: 7 - 18 Uhr  
31.12.2021: 7 - 12 Uhr

**Wichtiger Hinweis:**

Die Sperrmüllkarten 2021 sind bis zum 31.01.2022 gültig

## Zutritt des Rathauses ist nur nach vorheriger Terminvereinbarung möglich!

Wir wollen Sie und unsere Mitarbeiter schützen. Deshalb ist aufgrund der aktuellen Corona-Verordnung der Zutritt ins Rathaus nur noch in dringenden Fällen und nach vorheriger Terminvereinbarung am Vormittag telefonisch möglich. Einen Großteil Ihrer Anliegen können wir auch ohne persönlichen Kontakt telefonisch klären. Bitte setzen Sie sich mit dem zuständigen Mitarbeiter (Telefon-Durchwahl siehe Liste) bzgl. eines Termins vorab in Verbindung.

Bitte beachten Sie, dass im Rathaus ein Mund-Nasen-Schutz getragen werden muß!

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung.

## Abrechnung der Wasser- und Abwassergebühren 2021

### Erinnerung!

Wir bitten Sie (falls dies noch nicht geschehen) um Mitteilung der Zählerstände der Wasseruhren, ansonsten nehmen wir eine **Schätzung** vor.

telefonisch unter 07634/5617-15  
Fax: 07634/5617-99  
E-Mail: [gemeindekasse@ballrechten-dottingen.de](mailto:gemeindekasse@ballrechten-dottingen.de)

**Gleichzeit weisen wir darauf hin, dass Änderungen der versiegelten Fläche anzeigepflichtig sind. Entsprechende Unterlagen sind bei der Gemeindeverwaltung vorzulegen, damit die Änderungen entsprechend bei der Veranlagung berücksichtigt werden können.**

Für Rückfragen können Sie sich gerne an Frau Carina Langer, Telefon: 07634/5617-15 oder e.mail: [gemeindekasse@ballrechten-dottingen.de](mailto:gemeindekasse@ballrechten-dottingen.de) wenden.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe  
Ihre Gemeindeverwaltung

## Informationsblatt Erhebungsbeauftragte



Im Jahr 2022 findet bundesweit eine Zählung der Bevölkerung, Gebäuden und Wohnungen statt. Der Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald sucht zur Durchführung der Zensus-Erhebung Erhebungsbeauftragte. Interessierte Bürgerinnen und Bürger können sich als Erhebungsbeauftragte/r vormerken lassen.

In Gemeinden bzw. Städten bis zu 7.000 Einwohner werden 8 Erhebungsbeauftragte benötigt. In Gemeinden bzw. Städten zwischen 7.001 und 10.000 Einwohner benötigen wir 12 Erhebungsbeauftragte. In allen Städten über 10.000 Einwohner werden 20 Erhebungsbeauftragte gesucht.

### Ihre Aufgaben

Als Erhebungsbeauftragte/r werden Sie im Rahmen der Haushaltsbefragung und der Befragung in Wohnheimen und Gemeinschaftsunterkünften eingesetzt. Dazu wird Ihnen ein Arbeitsbezirk mit ca. 150 zu erhebenden Personen im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald zugeteilt. Der Ar-

beitsbezirk umfasst einen Bereich, welcher möglichst nahe am Ihrem Wohnort, jedoch nicht in unmittelbarer Nachbarschaft ist. Sollten Sie auch bereit sein, in anderen Gemeinden bzw. Städten die Erhebung durchzuführen, so schreiben Sie dies bitte in den passenden Reiter der Excel Liste. Vor Ort stellen Sie die Existenz der dort wohnenden Personen fest und übergeben ihnen ein Schreiben mit Zugangsdaten zu einem Online-Fragebogen. Zum Teil müssen Sie auch zusammen mit den Einwohnerinnen und Einwohnern Papierfragebogen ausfüllen. Für die Befragten besteht dabei Auskunftspflicht.

### Rahmenbedingungen

- Die Befragungen erfolgen im Zeitraum vom 16. Mai 2022 bis Ende Juli 2022. In der Zeiteinteilung sind Sie frei (z.B. nach Feierabend oder am Wochenende).
- Als Voraussetzung für die Tätigkeit müssen Sie volljährig und zuverlässig sein und zwischen Mitte Februar 2022 und Ende April 2022 an einer Schulung teilnehmen.
- Ihre derzeitig ausgeübte berufliche Tätigkeit darf der Tätigkeit als Erhebungsbeauftragte/r nicht im Wege stehen.
- Für die ehrenamtliche Tätigkeit erhalten Sie eine steuerfreie Aufwandsentschädigung von ca. 700,00 EUR. Die genaue Höhe der Aufwandsentschädigung hängt von der tatsächlichen Anzahl der zu erhebenden Personen und Anschriften ab.

### Erhebungsbeauftragte (m/w/d) gesucht!



Im kommenden Jahr 2022 findet bundesweit wieder eine Zählung der Bevölkerung sowie der Gebäude und Wohnungen statt (Zensus). Während der Erhebungsphase von Mai bis August 2022 werden ca. 10 Prozent der Bevölkerung persönlich durch Erhebungsbeauftragte befragt (sog. Haushaltsbefragungen auf Stichprobenbasis). Die Erhebungsstelle des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald sucht zur Durchführung der Zensus-Erhebungen ehrenamtliche Erhebungsbeauftragte.

### Ihre Aufgaben

Als Erhebungsbeauftragte/r werden Sie im Rahmen der Haushalts- sowie Gebäude- und Wohnungsbefragung Bürger und Bürgerinnen an vorgegeben Anschriften kontaktieren und eine persönliche Befragung durchführen. Hierfür wird Ihnen ein Arbeitsbezirk mit ca. 150 zu erhebenden Personen im Landkreis zugeteilt.

### Rahmenbedingungen

Die Befragungen erfolgen im Zeitraum **vom 16. Mai bis 31. Juli 2022**. In der Zeiteinteilung sind Sie frei. Somit können Sie bspw. auch nach Feierabend oder am Wochenende Interviews durchführen.

### Voraussetzungen dafür sind:

- dass sie **Volljährig** sind und
- Im Frühjahr 2022 an einer **Schulung** teilnehmen um auf Ihre Tätigkeit vorbereitet zu werden

Sie erhalten für Ihre ehrenamtliche Tätigkeit eine **individuelle steuerfreie Aufwandsentschädigung** (ca. 600 bis 900 EUR).

Sie möchten an einem bedeutenden bundesweiten Projekt mitwirken und Ihren eigenen Beitrag für Ihre Stadt/ Gemeinde und Ihren Mitmenschen leisten?

Sie sind zuverlässig und gewissenhaft im Umgang mit vertraulichen Informationen?  
Dann freuen wir uns, wenn Sie sich als Interviewer/in bei uns per E-Mail: [zensus@lkbh.de](mailto:zensus@lkbh.de) oder telefonisch unter 0761 2187-8444 melden.

## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

### Mitteilungen aus dem Standesamt

#### Eheschließung:

09.12.2021 Daniel Rüde & Sonja Seiring-Rüde geb. Seiring

Dem frisch vermählten Ehepaar wünschen wir auf Ihrem gemeinsamen Lebensweg viel Glück und alles Gute.

## DER NÄHE DEN VORRANG GEBEN

### Gasthof zum Engel

Unsere Öffnungszeiten über die Feiertage:

1. Weihnachtsfeiertag	mittags geöffnet
2. Weihnachtsfeiertag	abends geöffnet
Silvester	abends geöffnet
Neujahr	abends geöffnet

Wir freuen uns über Ihre Reservierung!

Gerne können Sie auch weiterhin Essen zum Abholen bestellen!

Vom 20.12. - 24.12. haben wir geschlossen. Ab 03.01.2022 müssen wir auf Grund weiterer Renovierungsarbeiten unseren Betrieb bis zum 19.01.2022 schließen.

Ihre Familie Reiner

### An alle Hundebesitzer

Ich sitze hier verzweifelt und weinend in unserem Badezimmer vor den Winterstiefeln meiner 3-jährigen Tochter und fühle mich so gedemütigt wie noch nie in meinem Leben.

Wobei nie nicht ganz stimmt...denn diese Situation wiederholt sich leider immer wieder und passiert nicht nur mir. Ich weiß nicht, wie andere Mamas sich fühlen, wenn sie die Hundescheiße aus den Schuhen ihrer Kinder kratzen, nur weil diese fröhlich und bedenkenlos einfach nur draußen gespielt haben. Ich sitze hier muss würgen und aufpassen, dass es mir nicht auch noch hochkommt. Ich sehe es als meine Aufgabe als Mama, meinen Kindern Regeln, Anstand und das soziale Verhalten beizubringen. Nun frage ich mich, hier in meinem Bad sitzend, was allen Hundehaufen-liegenlassenden Hundebesitzern das Sozialverhalten und die Mitmenschen wert sind, die wenig später diese Scheiße aus ihren Schuhen kratzen müssen.

Es gab eine Zeit, da habe ich die Hundebesitzer aus Ballrechten-Dottingen gelobt, da ich tatsächlich kaum einen Haufen gesehen habe, der unbeachtet einfach liegen gelassen wurde. Mittlerweile muss ich leider feststellen, dass dieses Lob lange her ist und momentan auch nicht wieder ausgesprochen werden kann. Meine einzige Bitte ist: Nutzen Sie doch bitte die Tütchen, die an mehreren Orten ausgehängt sind. Packen Sie die frischen Häufchen doch einfach ein, damit ich mich hoffentlich nie wieder so fühlen muss.

Eine Mama

## WELTLADEN AKTUELL

Am Mittwoch 15.12.2021 und 22.12.21 sind wir mit einem Stand auf dem Wochenmarkt in Ballrechten-Dottingen.

Neben fair produzierten Lebensmitteln haben wir auch adventliche und weihnachtliche Dekorations-Artikel, schönes Kunsthandwerk und warme Wollsachen aus Nepal.

## FRAUEN TREFFEN FRAUEN

Die Sommer-Aktion „Tie a yellow Ribbon round the Obst- und Nussbäume, Ballrechten-Dottingen“ des Frauentreffs war ausgesprochen positiv aufgenommen worden. So sehr, dass sie die Aufmerksamkeit der Badischen Zeitung und des Südwestfunks gewonnen und sogar Nachahmung in Nachbargemeinden gefunden hat.

Leider werden die handgefertigten Bänder von den damit markierten Bäumen entfernt. Sie wurden gezielt abgewickelt und achtlos in die Landschaft geworfen oder mitgenommen. Wir bitten die Aktion zu respektieren und die Bänder hängen zu lassen. Herzlichen Dank!

Barbara Burgert, Tel. 8915  
Iris Fritz, Tel. 8047  
Sabine Mitzel, Tel. 592559

## PFLEGESTÜTZPUNKT

### Information - Pflegestützpunkt Südlicher Breisgau

#### Wussten Sie schon.....

**... wir sind weiterhin für Sie da und bieten Beratungen im Pflegestützpunkt oder auch bei Ihnen zu Hause an.**

Bitte kontaktieren Sie uns hierzu im Vorhinein zur Terminabsprache. Leider können wir aufgrund der Pandemie noch immer nicht Sprechstunden in Ihrem Rathaus anbieten.

Sie haben Fragen zu Themen im Vor- und Umfeld von Pflege?

Wir sind von Montag – Freitag telefonisch zu erreichen unter Telefon 07633 80 90 856 oder unter [info@pflegestuuetzpunkt-breisgau-hochschwarzwald.de](mailto:info@pflegestuuetzpunkt-breisgau-hochschwarzwald.de)

Weitere Informationen finden Sie unter [www.pflegestuuetzpunkt-breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.pflegestuuetzpunkt-breisgau-hochschwarzwald.de)

Zu wichtigen Themen der Pflegeversicherung finden Sie Erklärvideos auf unserer Homepage! Einfach reinschauen...



*Wir wünschen Ihnen Allen ein  
schönes Weihnachtsfest und  
bleiben Sie gesund!*

*Ihr Team des Pflegestützpunktes*

## BÜRGERSTIFTUNG



### Bücherzelle und Probleme

Die Bücherzelle ist gedacht als Ort zur Ausleihe und Rückgabe von Büchern bzw. auch zur Mitnahme von Büchern (gegen Spende). Allerdings wird unsere Bücherzelle zunehmend anderweitig genutzt. Grundsätzlich ist es erfreulich, wenn gelesene Bücher auch anderen zur Verfügung gestellt und nicht gleich entsorgt werden. Nicht akzeptabel ist aber, dass alte und bereits zerschlossene Bücher in der Bücherzelle abgegeben werden. Diese gehören in die Altpapiertonne! Es ist eine Zumutung sowohl für die Nutzer der Bücherzelle, die lesbare und saubere Bücher ausleihen möchten, wie auch für die Helfer der Bürgerstiftung, die den „Müll“ ständig entsorgen müssen. Die Bürgerstiftung bietet den Service der Bücherzelle gerne auch weiterhin an. Soweit Platz in den Regalen ist, freuen wir uns sehr über neuwertige Bücher, die abgegeben werden. Das Geld aus dem „Spendenkässle“ verwenden wir für unsere Stiftungsaktivitäten und freuen uns auch hier über jede Gabe.

Spranger, Vorstand der bbd

## MITTEILUNGEN DER KIRCHEN

### Kath. Pfarramt Seelsorgeeinheit Heitersheim



### Katholische Gottesdienste in der Seelsorgeeinheit HEITERSHEIM und Mitteilungen für Ballrechten-Dottingen

#### Samstag, 18. Dezember

18:00 Sulzburg Messfeier (für Alois Steiert; Familie Faninger, Ernst Bauer; Gerhard Jaeger und verstorbene Angehörige; Bettina Senft; Roswitha und Manfred Kehrig)

#### Sonntag, 19. Dezember 4. Adventssonntag

09:00 Eschbach Messfeier (für Karl-Heinz und Manfred Martin, Luise und Karl Martin, Erika und Franz Ruh, Gisela und Hermann Riesterer)  
10:45 Heitersheim Messfeier  
10:45 Buggingen Wortgottesdienst zur Eröffnung der Erstkommunion-Vorbereitung  
18:00 Heitersheim meditativer Rosenkranz

#### Dienstag, 21. Dezember

17:30 Eschbach Rosenkranz  
18:00 Eschbach Messfeier

#### Mittwoch, 22. Dezember

08:00 Ballrechten Messfeier

#### Freitag, 24. Dezember Heiliger Abend

ADVENIAT-Kollekte  
18:00 Sulzburg Christmette  
18:00 Eschbach Christmette  
22:00 Heitersheim Christmette

#### Samstag, 25. Dezember

#### Hochfest der Geburt des Herrn - Weihnachten

09:00 Ballrechten Messfeier zum Hochfest der Geburt des Herrn  
10:45 Heitersheim Messfeier zum Hochfest der Geburt des Herrn



**Sonntag, 26. Dezember Hl. Stephanus,  
Erster Märtyrer - Fest, Zweiter Weihnachtstag**

09:00 Eschbach Messfeier  
09:00 Buggingen Messfeier  
10:45 Heitersheim Messfeier

**Mitteilungen für Ballrechten-Dottingen**

**Öffnungszeiten des Pfarrbüros**

• Das Heitersheimer Pfarrbüro ist mit Einschränkungen für den Publikumsverkehr geöffnet. Wir bitten um vorherige Terminabsprache. Bitte denken Sie an den Mund-Nasenschutz.

Telefonisch sind wir unter folgender Nummer 0 76 34 / 55 16 15 erreichbar.

Nutzen Sie auch die Möglichkeit, auf den Anrufbeantworter zu sprechen oder uns eine E-Mail (kath.pfarramt@seelsorgeeinheit-heitersheim.de) zu schicken. Wir melden uns schnellstmöglich.

Informieren Sie sich bitte auch über unsere Homepage: [www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de](http://www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de)

• Öffnungszeiten im Kath. Pfarramt Heitersheim:

Montag bis Freitag 9:00 – 11:00 Uhr  
Montag 15:00 – 17:00 Uhr  
Donnerstag 14:00 – 16:00 Uhr

**Weihnachten 2021**

Liebe Christinnen und Christen in der SE Heitersheim, liebe Kinder und Jugendliche, entgegen unseren Hoffnungen werden wir dieses Jahr das zweite Weihnachtstag in der Pandemie feiern. Die Freude über die Geburt des Jesuskindes wird uns nicht genommen, denn diese ist ein Geschenk Gottes, unabhängig von den äußeren Bedingungen. Und eigentlich liegt in den äußeren Einschränkungen auch die Change, das Weihnachtsfest ruhiger und damit bewusster zu feiern.

Wir sind froh, dass wir dieses Jahr die Weihnachtsgottesdienste relativ normal feiern können. Natürlich gelten auch an Weihnachten dieselben Beschränkungen und Vorschriften wie bisher (Abstände und Maskenpflicht in den Kirchen sowie die Erfassung der Kontaktdaten der Gottesdienstteilnehmer). Der Pfarrgemeinderat hat sich entschlossen, dieses Jahr auf die Voranmeldung für die Weihnachtsgottesdienste zu verzichten, um möglichst vielen Menschen die Mitfeier zu erleichtern. Das bedeutet aber, dass unter Umständen nicht alle, die zu einem Gottesdienst kommen, auch einen Platz in der Kirche finden werden. Wir bitten Sie jetzt schon um Verständnis und Entschuldigung, wenn es dazu kommen sollte, dass Personen nicht mehr in die Kirche eingelassen werden können weil schon alle Plätze belegt sind.

Bitte kommen Sie auf jeden Fall frühzeitig zu den Gottesdiensten (mind. 15 Minuten vorher), bringen Sie möglichst ein bereits ausgefülltes Formular zu Kontakterfassung mit (diese liegen in den Kirchen aus und können auch auf unserer Homepage heruntergeladen werden) oder nutzen sie die Luca-App. Das erleichtert es den Ordern sehr, den Einlass zügig zu organisieren. Allen Ordern einen sehr herzlichen Dank für diesen nicht immer ganz einfachen Dienst! Ich freue mich, zum ersten Mal mit Ihnen und Euch das Fest der Geburt Jesu zu feiern.

Ihr und Euer Pfr. Martin Patz

**Glocken läuten ...**

Ihre Klänge haben verschiedene Botschaften. Sie rufen zum Gottesdienst. Sie laden ein zum Gebet. Sie erinnern und mahnen. Sie drücken Solidarität aus mit Menschen in Not. Diese letzte Aufgabe übernahmen die Glocken der Evang. und Kath. Kirchengemeinden in Heitersheim und in vielen anderen Orte in Deutschland angesichts der schlimmen Not durch die Corona Pandemie als sogar die Gottesdienste in unseren Kirchen ausfallen mussten  
Inzwischen feiern wir schon lange wieder Gottesdienste

und das gemeinsame „Corona“ Geläut um 19:30 Uhr hat etwas an Sinn verloren. Darum hat der Pfarrgemeinderat beschlossen das abendliche „Corona-Läuten“ um 19:30 Uhr einzustellen und zukünftig das Angelus-Läuten in den Pfarrgemeinden der SE Heitersheim einheitlich zu regeln. Ab sofort werden in unseren Gemeinden die Glocken um 07:00 Uhr, um 12:00 Uhr und um 19:00 Uhr läuten und damit zum Gebet, auch für ein Ende der Corona-Pandemie, einladen.

**Weihnachten für Familien**

Auch in diesem Jahr sind wir zu anderen Formen unserer weihnachtlichen Feiern gezwungen. Krippenspiele in Präsenz sind auch diesmal leider nicht möglich. Aber wir können das Krippenspiel online anschauen, das Kinder aus Ballrechten-Dottingen eingeübt haben. Dies finden Sie ab Heiligabend auf unserer Homepage. Eine Vorschau finden Sie schon jetzt auf unserer Homepage [www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de](http://www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de).

Ebenso sind alle Familien (und natürlich auch alle anderen Interessierten) ganz herzlich eingeladen, „unterwegs zur Krippe“ zu sein. In Heitersheim, Eschbach, Ballrechten und Buggingen wird die Weihnachtsgeschichte über die Feiertage in mehreren Abschnitten im Ort zu sehen und zu erleben sein.

Die Stationen sind vom 24.-26. Dezember an folgenden Orten in Ballrechten zu finden:

Verkündigung durch den Engel	St. Erasmus-Str. 10
Der Befehl des Kaisers	St. Erasmus-Str. 3
Herbergssuche	Otto-Karrer-Str. 20A
Die Hirten auf dem Feld	Pfarrscheune
Die Geburt im Stall	Kirche St. Erasmus

**Adveniat**

Das Überleben in den Städten Lateinamerikas wird zunehmend beschwerlicher: Immer mehr Menschen fliehen in der Hoffnung auf ein besseres Leben vom Land in die Metropole. Trotzdem lebt die große Mehrheit der Menschen dort in Armut. Fehlende Arbeit, die Folgen der Pandemie und eine mangelnde gesundheitliche Versorgung verschärfen die Probleme. Adveniat engagiert sich an der Seite der Projektpartnerinnen und -partner für ein menschenwürdiges (Über)leben in den Städten.

Bitte unterstützen Sie diese Arbeit.

Spendentüten liegen in allen unseren Kirchen aus.

**Sternsinger 2022**

Schweren Herzens haben wir wieder eine Entscheidung treffen müssen. Auch zu Beginn des Jahres 2022 werden die Sternsinger nicht von Haus zu Haus ziehen, um den Segen zu bringen. Dies trifft uns alle sehr hart. Besonders die Kinder, die gerne mitgemacht hätten, und auch die Kinder im Südsudan und anderen armen Ländern, für die die Spenden der Sternsinger diesmal gedacht sind.

Damit Sie aber zum Segen für Ihr Haus kommen und auch an die Kinder in Not gedacht wird, werden wir die Aufkleber mit dem Segen, sowie einen Zettel mit unserer Kontoverbindung zu Jahresbeginn in den Kirchen auslegen.

**Evangelische Kirchengemeinden  
Sulzburg mit Ballrechten-Dottingen  
und Laufen mit St. Ilgen**



Liebe Gemeindeglieder, das finde ich jetzt fast verwegen, zu schreiben, dass wir am Sonntag, dem 19.12 ein Konzert in der Kirche St. Cyriak haben. Aber so lange 2G+ gilt und das plus auch durch eine dritte Impfung erfüllt ist, sehe ich mich nicht mehr alleine in der Kirche sitzen. Der Künstler selber freut sich auch schon. Und das Programm – ich denke es passt zur Stimmung am Abend des vierten Advent.  
Ansonsten denken Sie bitte daran, sich anzumelden, wenn

Sie schon heute wissen, dass Sie an den Weihnachtstagen einen unserer Gottesdienste besuchen wollen. Die Anmeldung für die musikalische Andacht an Epiphanius um 18.00 Uhr beginnt auch schon. Sollten Sie sich nicht anmelden und es darauf ankommen lassen, warum nicht! Aber versprechen können wir nicht, dass dann noch Plätze frei sind. Das Anmeldeverfahren ist unten beschrieben.

Ansonsten halte ich mich noch immer an den Wochenspruch des 2. Advent. „Seht auf und erhebt eure Häupter, weil sich eure Erlösung naht.“ Die Erlösung beginnt mit der Blickrichtung! Da ist was dran.

Herzlich grüße ich Sie!  
Ihre Pfarrerin Eva Böhme

### Herzlich laden wir ein: Mittwoch, 15.12.2021

- 16:15 Konfirmandenunterricht  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus / St. Cyriak  
18:00 Projektchor Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
19:30 Schola der Kantorei Sulzburg / St. Cyriak

### Donnerstag, 16.12.2021

- 10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

### Freitag, 17.12.2021

- 19:00 Männergruppe Sulzburg  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

### Sonntag, 19.12.2021 - 4. Advent

- 09:00 Gottesdienst Laufen / Johanneskirche  
Präd. Rosalowsky  
10:00 Gottesdienst Sulzburg / St. Cyriak  
Präd. Rosalowsky  
18:00 Lautenmusik aus der Barockzeit  
Konzert Sam Chapman - Laute  
Sulzburg / St. Cyriak

### Dienstag, 21.12.2021

- 15:30 Adventsfeier im Pflegeheim  
Sulzburg / Pflegeheim Dek.i.R. Sylla

### Mittwoch, 22.12.2021

- 18:00 Projektchor Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
19:30 Schola der Kantorei Sulzburg / St. Cyriak

### Donnerstag, 23.12.2021

- 10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

### Freitag, 24.12.2021 - Heilig Abend\*)

- 16:30 Christvesper für Familien  
Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. Böhme  
18:00 Christvesper  
unter Mitwirkung des Posaunenchores  
Staufen-Sulzburg  
Laufen / Johanneskirche Pfrn. Böhme  
22:00 Christmette Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. Böhme

### Samstag, 25.12.2021 - 1. Weihnachtstag\*)

- 18:00 Weihnachtsgottesdienst  
mit Kantorei St. Cyriak  
Sulzburg, St. Cyriak Pfrn. Böhme

### Sonntag, 26.12.2021 - 2. Weihnachtstag\*)

- 18:00 Gottesdienst mit einer Weihnachtsgeschichte und viel Musik  
unter Mitwirkung von Annette Bronner, Flöte  
- Sie können sich (ganz wenige) Lieder wünschen -  
Laufen / Johanneskirche Pfrn. Böhme

### \*) Anmeldung erforderlich:

1. Am 3. und 4. Advent können Sie sich jeweils im Anschluss an die Gottesdienste in den Kirchen vor Ort anmelden. In Laufen für die Gottesdienste in Laufen (ab ca. 9:30 Uhr bis ca. 9:45 Uhr) und in Sulzburg für die Gottesdienste in Sulzburg (ab ca. 10:50 Uhr bis 11:15 Uhr).
2. Für jede Person ist ein eigenes Anmeldeformular mit Durchschlag auszufüllen. Das Original bleibt bei uns, den Durchschlag nehmen Sie bitte mit und bringen ihn zum Gottesdienst mit.
3. Einlass in die Kirchen ist an den Feiertagen jeweils eine halbe Stunde vorher.
4. Wenn ein Platz bis 5 Minuten vor Beginn des Gottesdienstes nicht eingenommen ist, muss damit gerechnet werden, dass dieser neu vergeben wird.

### Solo-Konzert mit Lautenist Sam Chapman am 19. Dezember 2021

Herzliche Einladung zu einem besonderen Solokonzert mit dem britischen Lautenist, Sam Chapman am Sonntag den 19. Dezember 2021 um 18:00 Uhr in unserer Kirche St. Cyriak.

Sam Chapman wuchs in Südwestengland auf. Er studierte historische Zupfinstrumente bei Elizabeth Kenny an der Royal Academy of Music (London), wo er den Julian Bream Prize sowie Robert Spencer Award erhielt. 2004 kam er nach Basel, um eine Ausbildung zum Alexander-Technik Lehrer zu machen. Nach Erhalt des Leverhulme-Stipendiums studierte er an der Schola Cantorum Basiliensis im Masterstudiengang (MA) Laute bei Hopkinson Smith. 2012 schloss er außerdem einen MA in Generalbass bei Jesper Christensen ab. Sam hat bei diversen CD-Produktionen mitgewirkt und trat schon bei herausragenden Festivals für Alte Musik auf, so z.B. in der Wigmore Hall in London, im Konzerthaus Wien, und bei der Staatsoper Berlin. Als Continuo-Spieler hat er u.a. in der Akademie für Alte Musik Berlin und dem Orchestra of the Age of Enlightenment mitgewirkt sowie unter Dirigenten wie William Christie, Alessandro de Marchi, Diego Fasolis und Rinaldo Alessandrini. Zu seinen Kammermusik-Partnern gehören der Tenor Gerd Türk und die Blockflötistin Laura Schmid.

Neben seiner künstlerischen Tätigkeit leitet er regelmäßig Kurse für Alte Musik und Alexander-Technik. 2008 bis 2014 war er Korrepetitor für Laute an der Schola Cantorum Basiliensis sowie Gastdozent für Laute und Basso Continuo an der Universidad Central de Bogota. Seit 2018 ist er Dozent für Laute/Theorbe an der Universität der Künste Berlin.

Zu hören sind Werke von: J. S. Bach, S. L. Weiss, A. Falckenhagen, R. Straube

### Wichtige Hinweise

Unsere Kirchen St. Cyriak in Sulzburg und St. Ägidius in St. Ilgen sind tagsüber geöffnet.

### Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Dienstag und Freitag von 10-12 Uhr  
Mittwoch von 14-16 Uhr

Das Pfarrbüro ist vom 24.12.2021 bis 07.01.2022 geschlossen.

Telefon im Pfarrbüro: 07634 / 592179  
Homepage: [www.evangelium-sulzburg-laufen.de](http://www.evangelium-sulzburg-laufen.de)  
E-Mail Pfarramt: [pfarramt@sankt-cyriak.de](mailto:pfarramt@sankt-cyriak.de)  
E-Mail Pfarrerin Böhme: [eva.boehme@kbz.ekiba.de](mailto:eva.boehme@kbz.ekiba.de)

### Wichtiger Hinweis

**Bitte beachten Sie grundsätzlich die Regeln der CoronaVO - Alarmstufe II**

Für Veranstaltungen und Konzerte gilt nach der CoronaVO: Zutritt in der Alarmstufe II nur mit „2G+“ (Ausnahmen siehe gültige CoronaVO). Ausgenommen hiervon sind Andachten und Gottesdienste. Für sie gelten eigene Schutzkonzepte. (Abstand 2 m, Maske, Kontaktdatenverfolgung).



## VOLKSHOCHSCHULE

### vhs Ballrechten-Dottingen



Aktuelles Programm:  
[www.ballrechten-dottingen.de/Gemeindeleben/Volkshochschule](http://www.ballrechten-dottingen.de/Gemeindeleben/Volkshochschule)

Liebe Kursteilnehmerinnen,  
 liebe Kursteilnehmer,  
 zum Jahresende möchten wir – die VHS Ballrechten-Dottingen mit ihren Kursleitenden – sich bei Ihnen für Ihr Vertrauen, Ihre Flexibilität und vor allem für Ihre Treue zu unserer Volkshochschule bedanken.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein frohes Weihnachtsfest sowie ein neues Jahr voller Zuversicht, Glück und Gesundheit,

Ihre  
 VHS Ballrechten-Dottingen

Das besondere Weihnachtsgeschenk!  
 Verschenken Sie einen VHS-Kurs

Informationen zum Gutschein:  
**[vhs@ballrechten-dottingen.de](mailto:vhs@ballrechten-dottingen.de)**  
 Fon: 07634 - 3500173  
 Annette Winterhalter  
 Leiterin VHS

## VEREINE

### Sportverein Rot-Weiss



### Chronologie einer erfolgreichen Impfaktion beim SV Ballrechten-Dottingen!

Als vor gut 5 Wochen unser sportliche Leiter Alex Kletner wegen einem Impfangebot für unsere SV Kicker bei unserem Bürgermeister Patrick Becker vorsprach, stoß diese Anfrage bei Patrick Becker gleich auf breite Zustimmung. Unterstützung und Versorgung wurde bei der Praxis Dr. Isabel und Dr. Jutta Kaltenbach in Dottingen angefragt, auch hier erfuhren wir sofort Zustimmung. Was wir nun benötigten war eine Liste mit den Interessenten, deren Email Adressen und die Sammlung zwischen Erst- und Auffrischimpfung. Ziel war, unabhängig vom Alter, eine Impfung anbieten zu können an einem Tag X, an dem maximal ca. 100 Personen geimpft werden konnten. Das Angebot wurde schließlich in allen WhatsApp Gruppen des SV für die Kicker, deren Verwandte/Freunde und Bekannten zunächst gepostet. Alle bisherigen Interessenten konnten wir dann über den Termin 4.12.21 in der Markgräflerstube Castellberghalle informieren. Von da an nahm diese Aktion nochmals an Dynamik zu und wir kamen schnell an die Grenze von 100 Personen. Kurzfristige Absagen wurden schnell wieder durch Nachrücker ersetzt. Alle Impfindressenten bekamen schon vorab einen Aufklärungsbogen, der wieder ausgefüllt an die Praxis zurückging, dadurch wurde am Impftag selbst viel Zeit gespart. Am Samstag, 4.12.21 begann die sehr gut geplante und organisierte Impfaktion um kurz nach 9.30 Uhr. Die Ärztinnen Dr. Isabel und Dr. Jutta Kaltenbach hatten die Impfspritzen schon kurz vorher in der eigenen Praxis vorbereitet, so daß es ohne große Vorbereitungszeit los gehen konnte. Alle Impf Interessenten hatten für diesen Tag

eine feste Uhrzeit mitgeteilt bekommen, im Fünf Minuten Takt konnten dadurch immer zwei Impfungen durchgeführt werden. Nach gut 4 Stunden waren alle Impfungen durch, keine einzige Impfdose blieb übrig! Boostern war an diesem Tag sehr gefragt, aber auch einige Erstimpfungen wurden durchgeführt.

Der SV und da sprechen wir sicherlich auch im Namen aller Impflinge, möchte sich ganz herzlich bei der Praxis Dr. Isabel und Dr. Jutta Kaltenbach bedanken, ohne die Beiden diese Aktion an einem Samstag gar nicht möglich gewesen wäre. Ein herzliches Dankeschön auch an Vanessa Wangler ebenfalls aus der Praxis Dr. Kaltenbach und unsere Franziska Wagenmann, die sich ohne Pause vier Stunden lang um das „Einchecken“ der Impflinge kümmerten, Optimal dafür ausgerichtet waren die Räumlichkeiten in der Markgräflerstube, die die Gemeinde und Bürgermeister Patrick Becker uns zur Verfügung stellte, vielen Dank.

Bedanken wollen wir uns auch bei Axel Hilfinger, der im Vorfeld mit logistischer Arbeit für einen reibungslosen Ablauf sorgte.

Wir beim SV Ballrechten-Dottingen sind froh mit dieser Impfaktion einen Beitrag fürs Impfen gegen Covid 19 geleistet zu haben.



### Kfd



Liebe Frauen, aufgrund der weiteren ernsten Situation bzgl. der Corona- Pandemie, müssen wir unsere Adventsfeier ausfallen lassen.

Wann unsere Treffen wieder stattfinden können geben wir euch bekannt.

Wir wünschen euch eine besinnliche Zeit und „Bleibt Gesund,“!

Eure Regina, Rita, Ursula und Petra

## AUS DER NACHBARSCHAFT



Baden-Württemberg  
 REGIERUNGSPRÄSIDIUM FREIBURG  
 ABTEILUNG 5 - UMWELT

### Erinnerung: Landschaftspflegemaßnahmen im Regierungsbezirk Freiburg

Das Regierungspräsidium Freiburg, Referat 56 – Naturschutz und Landschaftspflege, sucht für Landschaftspflegemaßnahmen im gesamten Regierungsbezirk Freiburg für die kommenden Jahre mögliche Auftragnehmerinnen und Auftragnehmer. Bewerbungsunterlagen sind erhältlich beim **Regierungspräsidium Freiburg, Abt. 5 Verfahrensmanagement, Bissierstr. 7, 79114 Freiburg, [abt5.verfahrensmanagement@rpf.bwl.de](mailto:abt5.verfahrensmanagement@rpf.bwl.de), 0761/208-4705**, oder herunterzuladen unter [www.rpf-freiburg.de](http://www.rpf-freiburg.de)  
 Ihre konkreten Rückmeldungen erwarten wir bis zum **31. Januar 2022**.  
 Informationen über den Schutz personenbezogener Daten finden Sie auf unserer Internetseite unter [Datenschutzerklärung zur Verwaltungstätigkeit der Regierungspräsidien](#)

# HAFERFLOCKEN-KOKOS-MONDPLÄTZLE UND CAPPUCCINO-SPRITZGUETZLI

## ZUTATEN

JEWELS FÜR 1 BLECH

### HAFERFLOCKEN-KOKOS-MONDPLÄTZLE

250 g Butter  
180 g brauner Zucker  
120 g weißer Zucker  
2 bis 3 Eier (je nach Größe)  
1 Abrieb einer Bio Orange  
1 Pr. Salz  
200 g Mehl Type 550  
160 g Haferflocken  
120 g Kokosraspeln  
10 g Natron  
10 g Backpulver

### CAPPUCCINO-SPRITZGUETZLI

250 g Margarine  
200 g Puderzucker  
3 Beutel Cappuccinopulver  
(oder 3-4 EL Cappuccino)  
200 g Speisestärke  
300 g Mehl  
180 g Schokoladenglasur  
4 bis 5 Eier (je nach Größe)



## ZUBEREITUNG

### HAFERFLOCKEN-KOKOS-MONDPLÄTZLE

Mehl mit Backpulver und Natron sieben, dann mit Haferflocken und Kokosraspeln mischen.

Butter, Salz, Orangenabrieb und Zucker schaumig rühren. Nach und nach die Eier unterrühren, ganz zum Schluss folgt auch die Mehlmischung.

Kleine Portionen der Masse auf ein mit Backpapier ausgelegtes (oder gefettetes) Backblech geben - mit großen Abständen, denn die Masse läuft später in die Breite!

Bei 180 Grad (Umluft 160 Grad) etwa 10 -15 Minuten im Ofen goldbraun backen.

### CAPPUCCINO-SPRITZGUETZLI

Weiche Margarine in eine Schüssel geben. Zucker, Cappuccino (oder Pulver), Eier, Speisestärke und ein Drittel der Mehlmenge hinzufügen. Mit einem Mixer (auf höchste Stufe stellen) gut verrühren. Zum Schluss das restliche Mehl nach und nach unter den Teig geben.

Den Teig in einen Spritzbeutel mit Sterntülle füllen und Kringel, Ruten, Herzen, S- oder andere Formen auf ein mit Backpapier ausgelegtes, gut durchkühltes Backblech spritzen. Bei 200-225 °C im Ofen ca. 10 -12 Minuten backen.

Danach die Cappuccino-Spritzguetzli auf einen Rost gegeben und erkalten lassen.

Für den Guss die Schokoladenglasur erwärmen, bis sie dickflüssig ist und das Gebäck jeweils zur Hälfte in die Glasur tauchen, herausnehmen und auf einem Rost trocknen lassen.

## TIPPS & TRICKS

Frische Kokosraspeln duften aromatisch mehr oder weniger intensiv nach Kokosnuss. Die einmal geöffnete Packung immer gut verschlossen bis zur weiteren Verwendung im Kühlschrank aufbewahren. - Spritzteig mag es lieber kalt, deshalb das Backblech vor dem Auftragen der Kringel am besten für eine Stunde an einen kühlen Ort zu stellen. Auf diese Art behalten die Plätzchen dann ihre Form. Ist der Spritzteig zu weich, etwas Mehl unterrühren, aber vorsichtig dosieren. Denn sonst wird der Teig zu fest und lässt sich nicht gut durch die Tülle drücken. Glasieren hält das Gebäck länger frisch und sorgt für zusätzlichen Geschmack.





**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
 03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
 Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

**TOPLAGE IN STAUFEN, Wohnung zu vermieten**

Großzügige 2-Zi.-Whg., 62 m<sup>2</sup>, von privat ab Februar 2022.  
 Großer Balkon in SO-Lage, TG-Stellplatz, Aufzug, zentrumsnah.  
 Baujahr -96, Bad, Küche, Fußboden neu. Miete 950,- € + NK 246,- €  
 Zuschriften erbeten unter Chiffre-Nr. 6003635 an  
 Primo Verlag, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach



Inh. Nico Lange

**Malerfachgeschäft**  
 Wohnraum- und Fassadengestaltung

- Tapezier-, Putz-, Malerarbeiten
- Bodenlegearbeiten
- Betonschutzanstrich
- Reparatur- u. Montagearbeiten

Kirchstraße 2a | 79189 Bad Krozingen | Mobil 0176 83359526  
 Wohnanschrift: Bad Krozingen | OT Tunsel | Tel./Fax 07633 80753 41  
[malergeschaef-nicolange@web.de](mailto:malergeschaef-nicolange@web.de)

Sie arbeiten gerne im Team und packen tatkräftig mit an?  
 Dann sind Sie bei uns genau richtig!

Zur Verstärkung unseres Teams im **Seniorenpflegeheim Dietrich-Bonhoeffer-Haus** in Bad Krozingen suchen wir ab sofort

**eine\*n hauswirtschaftliche\*n Mitarbeiter\*in (m/w/d)**  
 in Teilzeit (50 %).

Die Arbeitszeiten sind nach Dienstplan geregelt.  
 Die Bezahlung erfolgt nach Tarif (AVR Diakonie Deutschland).

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an das  
 Seniorenpflegeheim Dietrich-Bonhoeffer-Haus  
 Herbert-Hellmann-Allee 30, 79189 Bad Krozingen  
 z. Hd. Frau Mancinone

**Belchenblick** Hofladen ganzjährig geöffnet  
 Fr. 8-18 Uhr  
 Betriebsferien  
 ab 20.12.2021-17.01.2022  
 Fleisch, Wurst, verschiedene  
 Steinofenbrote und diverse  
 Süßteile aus eigener Herstellung  
 Eigener Weinbau u. Hausbrennerei

Wie wünschen frohe Weihnachten  
 und alles Gute für das neue Jahr.  
 Belchenblick-Strauße • 79423 Heitersheim-Gallenweiler  
 Schmidhofener Straße 2, Tel 07633- 8 18 33  
[www.belchenblickstrausse.de](http://www.belchenblickstrausse.de)

- An unsere Anzeigenkunden -

**RUNDUM GUT BERATEN.  
 ANZEIGENPLANUNG VOR ORT.**

Rufen Sie einfach an. Gerne beraten wir Sie persönlich.

**Verlagsbüro Rappenecker**

Tel. 07633/ 93336-50 • Fax 07633/ 93336-59  
 E-Mail: [primo@verlagsbuero-rappenecker.de](mailto:primo@verlagsbuero-rappenecker.de)  
 Im Quellgrund 5 • 79238 Ehrenkirchen



Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
 Meßkircher Str. 45 • 78333 Stockach  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



**UNSER BUCHTIPP**

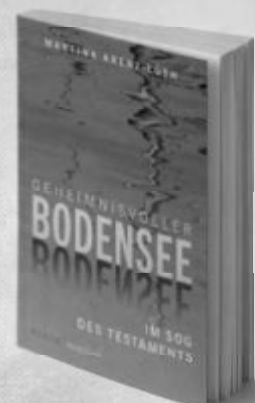
MARTINA ARENZ-LÜTH

**GEHEIMNISVOLLER BODENSEE – IM SOG DES TESTAMENTS**

Anna, Studentin der Kunstgeschichte, hat ihrem Konstanzer Onkel Hubert auf dessen Sterbebett ein Versprechen abgenommen. Sie muss ein geheimnisvolles Rätsel entschlüsseln und einen verschollenen Beweis für eines der letzten Geheimnisse der Menschheit finden. Und das, bevor dieser in die falschen Hände gerät. Erste entscheidende Hinweise und Symbole entdeckt sie in den Klosterkirchen von Salem, St. Gallen und Ottobeuren. Doch schon sehr bald sind Mitglieder einer mächtigen Geheimorganisation auf ihren Fersen. Eine rasante Verfolgungsjagd rund um den Bodensee bis nach Rom nimmt ihren Anfang.

Spannung pur auf 416 Buchseiten!

ISBN 978-3-7977-0764-2 | VK 16,00 € | Verlag Stadler





# Das könnte auch Ihre Weihnachtsgrußanzeige sein...



## In 3 Schritten zum Ziel!

1. Wählen Sie ein Motiv aus unserer Musterkollektion für Weihnachts- und Neujahrsgrüße 2020/21 unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) aus.
2. Schicken Sie uns Ihr Logo, Ihren Wunschtext und die Motivnummer mit Ihren Kontaktdaten per E-Mail an [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) oder nutzen Sie unseren Online-Kalkulator für Weihnachtsgrüße unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de).
3. **Ziel erreicht!** Sie erhalten nach Auftragserteilung eine Auftragsbestätigung sowie einen Korrekturabzug Ihrer Anzeige.

## Interesse geweckt?

Gerne stehen Ihnen  
unsere Mediaberater mit  
wertvollen Tipps  
zur Seite.

Weitere Informationen erhalten Sie  
unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de).

**PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blättle.

☎ 0 77 71 93 17-11  
☎ 0 77 71 93 17-40

✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
🌐 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**♥ Gasthaus Krone, Britzingen - Automat ♥**

- \* Genießen Sie 30 verschiedene Gerichte
- \* im Weckglas eingekocht
- \* erhältlich 24/7 an unseren Automaten
- \* Standorte: ~Krone Britzingen
- ~Winzergenossenschaft Auggen
- ~Weingut Marget, Heitersheim
- ~Autohaus Hunzinger, Seefeld
- ~Gewerbepark Eschbach
- ~Hauptbahnhof Freiburg

zur Krone

TEL: 07631-2046 [www.krone-britzingen.de](http://www.krone-britzingen.de)

Zeit & Raum  
für Ihre Gefühle  
~  
Wir begleiten Sie!

Wenn der Mensch  
den Menschen braucht ...



**ZEPPE**  
HÖFLER · SPITTLER

DREI NAMEN - EIN BESTATTUNGSHAUS  
Bestattungsinstitut Wilfried Zepp  
InhaberIn: Petra Roser e. Kfr.

79423 Heitersheim · Schwarzwalddstraße 8  
[www.bestattungen-zepp.de](http://www.bestattungen-zepp.de) · [info@bestattungen-zepp.de](mailto:info@bestattungen-zepp.de)

**TAG & NACHT 0 76 34 51 91 50**

**PA Prill-Assekuranz**  
Versicherungsmakler GmbH

Seit 35 Jahren die gute Verbindung  
zu besserem Versicherungsschutz

Hauptstraße 11 · Heitersheim  
Telefon 07634 3003 · [www.prill-assekuranz.de](http://www.prill-assekuranz.de)

**Ein Gutschein zu Weihnachten!**



**Traditionelle Thaimassage**

Meiergasse 1B · 79219 Staufen · Tel. 07633 - 808 27 50  
Mobil: 0151 520 70 641 [www.thai-smile-staufen.de](http://www.thai-smile-staufen.de)

**Wir bringen Ihnen die Gutscheine auch nach Hause!**

WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!  
Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte

**RehaLift**  **07741- 965858**  
[www.reha-lift.com](http://www.reha-lift.com)



*denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!*

**DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!**

**Lekjes**  
Physiotherapie

**Mobile Krankengymnastik**  
Bobath, Manuelle Therapie, Lymphdrainage,  
Massage, alle Kassen nach ärztl. Verordnung

**07634-2668**

**Fenster | Rollläden  
Dachfenster  
Sichere Haustüren  
Insektenschutz**

Beratung, Lieferung, Montage  
Reparaturen & Service

Einfach sicher fühlen...  
**BOHNY**  
Baulemente & Sicherheit

Bohny Baulemente & Sicherheit GmbH  
Federerweg 4 | 79238 Ehrenkirchen  
Tel. 07633/800175 | [info@bohny-sicherheit.de](mailto:info@bohny-sicherheit.de)

**IT SOURCE**

**Hilfe Internet**  
(W)LAN/Telefon in Wohnung/HomeOffice  
professionell – unabhängig – kostengünstig

[www.it-source.com](http://www.it-source.com) 07631-16870 [help@it-source.com](mailto:help@it-source.com)

**Sind Sie noch auf der Suche  
nach einem Weihnachtsgeschenk?**

Lassen Sie sich verwöhnen mit einer  
Shiatsu-Behandlung oder einer Aroma-Massage.

Praxis im Einklang mit der Natur **Marisa Gramespacher**  
Shiatsu-Praktikerin & Wellness-Therapeutin  
Sonnenberstr. 4, 79282 Ballrechten-Dottingen, Handy: 0170-55 29 718

**Hotel Sonne**  
Ristorante & Pizzeria

Inh. Francesca De Francesco  
Albert-Hugard-Str. 1  
79219 Staufen im Breisgau  
Tel.: +49 (0)7633 9530-0  
[www.Sonne-Staufen.de](http://www.Sonne-Staufen.de)

**Betriebsferien**  
vom 23.12.2021 bis einschl. 06.01.2022

Lieferservice  
bis 22.00 Uhr



NEUE  
SHOW

Auch mit Übernachtung buchbar!

EUROPA PARK®

# DINNER Show SPECIAL

19.11.2021  
bis 13.02.2022

- ◆ Vier Stunden spektakuläres Showerlebnis auf der neuen, gigantisch großen Bühne
- ◆ Mit Abstand ein einzigartiges Live-Erlebnis!
- ◆ Diverse Arrangements buchbar
- ◆ Exklusives Vier-Gänge-Menü unseres 2-Sterne-Kochs Peter Hagen-Wiest

• GIGANTISCHE SHOWBÜHNE

• ERSTKLASSIGES 4-GÄNGE-MENÜ

• GROSSZÜGIGES PLATZANGEBOT

Termine und Buchungsmodalitäten:  
+49 7822 860-5678 | [europapark.de/dinnershow](http://europapark.de/dinnershow)



Mack  
INTERNATIONAL

Mit freundlicher Unterstützung von:





## WICHTIGE INFORMATION



# Vorgezogener Anzeigenschluss in KW 51!

Liebe Kundinnen und Kunden,

bitte beachten Sie den **vorgezogenen Anzeigenschluss** für die **KW 51/2021**. Der Anzeigenschluss ist einen Werktag früher.

**Anzeigenschluss Montag** → **Freitag, 17.12.21 (in der Vorwoche)**  
**Anzeigenschluss Dienstag** → **Montag, 20.12.21**  
**Anzeigenschluss Mittwoch** → **Dienstag, 21.12.21**

Für Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Letzte Ausgabe  
2021: KW 51  
Erste Ausgabe  
2022: KW 2



☎ 07771 9317-11  
✉ anzeigen@primo-stockach.de

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



**Wir verkaufen zum Höchstpreis**

Durch unsere hauseigene Immobilienfinanzierung.  
Tel: **0170 - 188 17 43**  
(telefonisch, per WhatsApp oder SMS)  
**baum-immobilien.de**  
s.consagra@baum-immobilien.de



Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich

„Gemeinsam werden schwere Wege leichter“

Bestattungen Engler-Burgert seit 1880 in der Familie Staufen 07633 9381122

Münstertal 07636 1343    Bad Krozingen 07633 9381122    Schallstadt 07664 6531

herzlich · mitfühlend · kompetent

[www.bestattungen-engler-burgert.de](http://www.bestattungen-engler-burgert.de)



Allen Kunden und Freunden  
unseres Hauses frohe Weihnacht  
und viel Glück im neuen Jahr.

**Klein**  
**Kartoffel**  
**direkt**

Gerhard Klein • [www.kleinkartoffeldirekt.de](http://www.kleinkartoffeldirekt.de)  
Kolpingstraße 9 • Heitersheim • Tel.: 07634/551595

VIELEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN.

☆ Allen unseren Kunden ein herzliches Dankeschön ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr ☆

☆ **Öffnungszeiten** ☆

Do. 23.12. 8.00-13.00 15.00-18.00 Uhr  
Fr. 24.12. 8.00-12.00 Uhr ☆

☆ Wie machen Winterpause vom 28.12. bis 25.01. ☆



**Bauernladen**

**Feuerstein**

Grißheimer Weg 68  
79423 Heitersheim  
Tel.: 07634/2685  
eduard.feuerstein@gmx.de

**ROHR- & KANALREINIGUNG**  
**KRETZSCHMAR**

Rohr- und Kanalsanierung  
Abfluss verstopft?  
Verstopfte Rohre in Küche, Bad und WC  
Für Privathaushalte und Industrie

**Bad Krozingen: 076 33 - 933 72 53**  
[www.kretzschmar-abwassertechnik.de](http://www.kretzschmar-abwassertechnik.de)

24 h Service

**Weihnachtsbaumverkauf**  
frisch geschlagene Nordmantannen mit eigener Anlage

schon ab **9,90 €**

Täglich 9 - 18 Uhr  
**in Schlatt**  
Im Reihem 2, Aussiedlerhof

Mo. - Fr. 10 - 13 Uhr & 14 - 18 Uhr  
Sa. 9 - 12 & 13 - 17 Uhr | So. 10 - 16 Uhr

**in Heitersheim**  
a.d.B3, Ortsausf. Rtg. Seefeldern

Fritz Waßmer Weihnachtsbaumkulturen  
[www.wassmer-weihnachtsbaeume.de](http://www.wassmer-weihnachtsbaeume.de)



**Ihre Immobilienexperten** in der Region für alle Fragen rund um Ihre Immobilie, ob Immobilienbewertung, Energieausweis, Kauf, Verkauf auch auf Rentenbasis und Vermietung.  
 Profitieren Sie von unserer über 40-jährigen Erfahrung.  
**Rufen Sie uns an, mit uns kann man reden!**

**GARANT**  
 IMMOBILIEN

Telefon: 0761 88 85 72-70  
 freiburg@garant-immo.de  
 www.garant-immo.de

S JZ

Steuerberater Jürgen Zirlewagen

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum 01.03.2022 oder früher einen

**Steuerfachangestellten** (m/w/d) oder  
**Steuerfachwirt** (m/w/d)

Profitieren Sie von attraktiven Vergütungsmodellen und flexiblen Arbeitszeiten.

Mehr unter [www.steuerberater-zirlewagen.de/#karriere](http://www.steuerberater-zirlewagen.de/#karriere)



**Steuerberater Jürgen Zirlewagen**  
 Steuer- und Wirtschaftsberatung  
 Obertalstraße 12, 79295 Sulzburg, Tel. 07634 56 07-0

**ARBOGAST**

BESTATTUNGEN & VORSORGE

Wir sind immer für Sie da.

Telefon 07631 36810

Kanalgasse 9 · 79379 Müllheim  
[www.arbogast-bestattungen.de](http://www.arbogast-bestattungen.de)

**ATTRAKTIVE ANGEBOTE**

**ADVENTS-VERKÄUFE**

In unseren Weinmärkten

Efringen-Kirchen – Winzerstraße 2  
 Ballrechten-Dottingen – Weinstraße 2a  
 Ehrenstetten – Kirchbergstraße 9

Donnerstags 15:00 – 20:00 Uhr

**16. & 23.12.2021**

Finden Sie bei uns noch fehlende Geschenke für Ihre Liebsten – und wenn Sie mögen auch für Sie selbst!

  
**Markgräfler Winzer**  
[www.markgraeflerwinzer.de](http://www.markgraeflerwinzer.de)

vbbm.de

**Wir verstehen unser Handwerk**

Morgen kann kommen.  
 Wir machen den Weg frei.

Professionelle Beratung und TOP-Konditionen beim Baufinanzierer Nr. 1 vor Ort. Wir begleiten Sie von der Planung bis zum Einzug.  
 Sprechen Sie mit uns.  
 Tel. 07634 401-0



**Volksbank Breisgau-Markgräflerland eG** 